

SOSIALURIN

Blaðstjórn:

Vilhjelm Johannesen,
Fyrirbils ábyrgdarstjóri,
díf. 5 5873, Klaksvík

Prentstaður:

Prentsmiðjan á Heysbreyt
díf. 1 1820
Tórshavn

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Samráðingarúrslitið

FØROYSKU samráðingarnar við EEC eru nú komnar so langt, at samráðingarúrslitið verður lagt fyri lögtingið í hesi vikuni. Eftir at landsstýrið hevur fingið at vita, at inn-gonguorðaljóði viðvíkjandi Føroyum, í tí sáttmála sum Dan-mark skal undirskriva 22. januar, kann vera landsstýrinum í hendi 11. januar, hevur lögtingsformaðurin gjørt av, at kalla tingið saman aftur fyrr enn ætlað, nevniliga 14. janu-ar, til tess, at viðgerða hetta samráðingarúrslit.

SAMBERT hetta samráðingarúrslit koma Føroyar í hvussu er fyribils at standa uttanfyri, tó so at handlin við Dan-mark kann halda fram sum higartil. Hetta vil siga, at Fø-oyar fáa eina biðitið uppá trý ár at umráða seg í. Hendan biðitið er sum nevnt uppá trý ár, frá 1. januar 1973 til 31. desember 1975. Um Føroyar, tá hendan biðitið er úti, ynskja limaskap ella annað tilknyti, verða samráðingar tikn-ur upp um hetta, eftir ynski frá føroyskum myndugleik-um, men lata føroyskir myndugleikar ikki við seg koma inn-
an 31. desember 1975, verðavít uttan fyri.

TAD ER at vóna, at Føroya lögting tekur við hesum til-boði, tí valla ber til at fáa nakra betri loysn í løtuni.

í HESI trý árin, hava vit høvi til at kanna allar alternativ-ir møguleikar bæði innan- og uttanfyri EEC. Hesi trý árin koma eisini at vísa, hvussu tað kemur at gangast teimum londum, um okkara leiðir, sum eru uttan fyri, og hvat kemur at henda innan fyri EEC, millum annað fiskivinnu-politikkinum viðvíkjandi. Tað má haldast at vera umráðan-di, tá um slíkt stórmál ræður, at vinna so nøgva tíð sum møguligt, soleiðis at eitt so týðandi mál fyri tjóðina sum hetta, kann fáa eina forsvarliga viðgerð.

TAD HEVUR mangan verið fært fram, at hetta er eitt stórmál og nøgv tað størsta málið Føroya lögting nakratíð hevur viðgjørt. Higartil hava vit bert havt høvi til at gjørt metingar um, hvussu viðurskiðini koma at taka seg upp, um umskjálalondini fara uppí og vit standa uttan fyri. Nú stendur okkum í boði, at biðja og siggja hvussu viðurskið-
ini fara at laga seg, bæði her hjá okkum og aðra staðir.

viðmerkingar

Tjóðveldisflokkurin og EEC-málið

Siðani Danmark søkti um ímaskap í EEC, hevur tað verið aðalendamálið tjóðveldis-floksins, so hvørt sum ein pá-standur er avvíst, at finna fram onkran nýggjan pástan í at trúttu og træta niður í fólk.

Øll minnst, hvussu flokk-urin færdi fram, at vit blivu ikki eftirspurdur í hesum máli, men sum partur av Danmark vóru vit noyddir at fylgja við, um so varð, at Danmark fór uppá. Teir vistu á grein 227 í rómáttmálanum sum sigur, at øll landaokir hvors uttan-tíkispolitikkur verður rikin av einum limalandi verða um-
lata av sáttmálanum.

Vit vita nú, at danska tjórmin eftir áheitan frá lands tjórinum hevur boðað frá, at ólkaatkvøðan, sum verður í Danmark, ikki skal umfata Føroyar, men at føroyingar jálvir skulu taka avgerðina í hesum máli. Hervið var tann pástandurin avvístur.

Øll minnst eisini, hvussu

flokkurin færdi fram, at vit høvdu einki at samráðast við felagsmarknaðin um, tí har var einki at tosa um undan-tok, tað mesta nakað land kundt vinna, varð 3 fjórðinga fiskimark í fimm ár, og at felagsmarknaðurin fór ikki at bjóða Føroyum nakað annað.

Øll vita, at eins og samráð-ingar okkara hava fært til, at grein 227 verður broytt so leiðis, at her kemur at standa: »tá ikki Føroyar«, so eru eis-
ini góðir møguleikar fyri, at økir, ið eru knýtt at sjóvinn-uni í so stóran mun sum Fø-oyar, kunnu fáa varandi und-
antok við fiskimarkinum og eisini eru møguleikar fyri at fiskivinnupolitikkin sum heild verður broyttur. Hervið er eisini pástandurin um hvus-su nyttuleyst tað skuldi vera at smáráðast avvístur.

Øll minnst eisini, at tá tað frættist um samráðingarúrslit-ið, illgittu teir beinan vegin, at hetta var bert ein snildur háttur til tess at lumpa Fø-



OKKARA BANKI

takkar fyri góða
samvinnu í árinum
sum fór, og ynskir
øllum á sjóvgvi og landi
góða eydnu í 1972

SJÓVINNUBANKIN



Jarðarferð

ARNOLD
KARBECH MOURITSEN

fer til gravar úr Havnar kir-
kju í dag, mikudag, kl. 13.

Foreldur og systkin.

oyar uppí. Teir vildu mis-
trúgva orðum lógmans og
skuldsettu landsstýrisflokkar-
nar fyri at royna at fáa alt
avgjørt uttan at tingið visti
av.

Øll vita nú, at sambært tað
sum útvarpið segði nú eitt
kvöldið, so kemur tað at
standa í inngonguorðaljóði-
num, at Føroyar eru uttanfyri.

Men teir halda áfram við
at illgita og pástanda. Smæd-
ast ikki fyri at koma við
lodtrøttum lygnum.

Undir yvirskriftini »rein
orð« skrivur 14. september í
leiðara leygardagin um orða-
ljóðið. Blaðið skrivur:

»Tjódindini siga, at orðingin
er tann, ta samhandlin við
Føroyar skal vera frítikin fyri
serligar treytir í 3 ár, men
skal stóðast takast til fram-
hald av limaskapi ella ikki.
Vilja føroyingar standa uttan-
fyri, so skulu serligar samráð-
ingar verða í viðkaða minist-
araráðnum.« Og blaðið heldur
áfram: »Hetta kann ikki skilj-
ast øðrvisi enn, at tað skal
vera ministararáðið, ið fer at
gera av til sína tíð, um vit
sleppa at standa uttanfyri ella
ikki.

Hendan skiving er bein-
leiðis vitleiðandi og ósonn.

Fyri tað fyrsta sigur 14.:
Vilja føroyingar standa uttan-
fyri, so skulu serligar samráð-
ingar verða í viðkaða minist-
araráðnum.«

Hetta passar heldur ikki.
Vilja føroyingar standa uttan-
fyri, verða ongar samráðingar.
Men ynskja føroyingar at koma
uppí ella fá onkra skipan
við EEC, so verða samráðing-
ar eftir ynski frá føroyskum
myndugleikum.

Fyri tað triðja sigur 14.:
»Ministararáðið skal til sína
tíð gera av«.

Heldur passar heldur ikki.
Gera føroyskir myndugleikar
ikki vart við seg innan 31. de-
semlur 1975, so eru vit uttan-
fyri.

Men soleiðis kann man eis-
ini seta sannleikan á høvðið,
men 14. september man fara
at sanna, at ikki eru allir
føroyingar so lettir at lumpa
sum blaðið tykist halda.



Partafelagið

SJÓVINNUBANKIN

TÓRSHAVN

Mánaðarjavnir

pr. ultimo desember 1971

DEBET	kr. oyr.	kr. oyr.
Kassapeningur		5.009.304,93
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot		588.641,72
Útlendskir bankar		1.568.797,52*)
Útlendskur peningur		147.537,81*)
Virðisprógv innanlanda ...		51.496.728,79
Egin partabrev (nom. kr. 11.652,00)		21.145,00
Veðskuldabrev		90.235,40
Vekslar innanlanda		3.370.731,62
Útlán		48.430.386,80
Kassa-kredittur		46.463.429,57
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	25.544.182,89	
Uttanlanda rokning	0,00	25.544.182,89
Ymskir skuldarar		676.423,77
(Egin partabrev millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom- kr. 97.700,00)		8.673.717,46
Ábyrgdir		1.947.395,16
Fastar ognir		329.780,59
Búnyttur og boksrum		4.955.250,88
Kostnaður		199.313.689,91

KREDIT	kr. oyr.	kr. oyr.
Partapeningur		5.113.000,00
Lógasettur tiltaksgrunnur		5.700.000,00
Ábyrgdarpeningur		2.500.000,00
Annar tiltakspeningur:		
Grunnur til uppskriving av partabrevum	1.050.000,00	
Flutt frá árinum fyri	188.832,30	1.238.832,30
Folio-konto		25.188.640,48
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	16.962.811,98	
Uttanlanda rokning	32.089,91	16.994.901,89*)

Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað		37.746.806,66
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir		70.586.484,05
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot	12.287.834,49	
Kredittir og lán	1.050.933,94	13.338.768,43
Útlendskir bankar		378.701,33*)
Rediskonteraðir vekslar:		
Innanlanda	0,—	
Uttanlanda	0,—	0,—
Ábyrgdir		8.673.717,46
Ymskir ognarar		1.990.896,53
Rentur og provisjón v.m.		9.751.457,03
Vinningsbyti		73.890,00
Aðrar inntøkur		37.593,75
		199.313.689,91

*) ogn í útlandum: kr. 1.715.000,00
skuld til útlandini: — 410.000,00